

## Allgemeines

- Anwendung: Bedrahteter, per Taster potenzialfrei und / oder per Funk gesteuerter Hybridantrieb für textilen Sonnenschutz
  - Stromversorgung: Gleichstrom 24 V, Konstantspannung, SELV mit Kurzschlusschutz
  - Endabschaltung: Elektronisch mit Softabschaltung
  - Besonderheit: Blockiererkennung AUF bzw. AB zum Schutz des Behangs (verfügbar nach einer vollständigen ununterbrochenen Auffahrt und Abfahrt.
  - Endlagen über eingelernten elero Funksender einstellbar
  - Wellengröße: ab 40 mm Ø
- Standard Lieferumfang**
- Anschlusskabel 2,1 m Länge mit Stecker, Montageanleitung

## Sicherheitsinstruktionen VORSICHT

**WARNUNG:** Wichtige Sicherheitsanweisungen. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, die jedem Antrieb in Papierform beiliegenden Allgemeinen Instruktionen zur Sicherheit zu befolgen.

### Maßnahme zur Gewährleistung der Elektrosicherheit:

Qualifikation „Elektrofachkraft für festgelegte Tätigkeiten“ (EFKfT) ist erforderlich. Bei Nichterfüllung der Mindestanforderungen oder Missachtung droht für Sie die persönliche Haftung für Sach- und Personenschäden.

## Montage

- Anschlussarbeiten nur in spannungsfreiem Zustand durchführen.
- Der Antrieb ist nur in eingebautem Zustand funktionsfähig.
- Die Länge der Wickelwelle ist je nach verwendetem Antriebskopf und Motorlager am Einbauort anlagenbezogen zu ermitteln.

### Einbau in Profilrohr

- Antrieb mit Gleitring am Motorkopf und passendem Adapterset (Motorkupplung und Mitnahmering, Zubehör) in das Profilrohr einschieben.
- Gegenlager gegen axiale Verschiebung sichern (Achsträger verschrauben oder vernieten).
- Antrieb in der Lagerung axial sichern.
- Behang auf der Welle befestigen. Nicht bohren im Bereich des Antriebs.

## Informationen zur Einrichtung

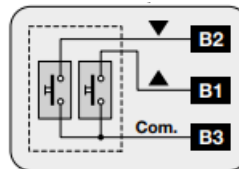
Der Antrieb befindet sich bei Auslieferung im Inbetriebnahmemodus. Erforderlich ist das Einstellen der Endlagen mit Hilfe eines eingelernten elero Funksenders.

1. Mechanischer Einbau des Antriebs in die Anlage (Profilrohr bzw. Rundrohr).
2. Elektrisch verbinden mit Stecksystem der Steuerung mit Einlernen eines elero Funksenders und anschließendem Einstellen der Endlagen.
3. Nach dem Einlernen der Endlagen kann die Funkverbindung zum Handsender wieder gelöscht werden (siehe Kapitel „Funkverbindung der Sender und Empfänger löschen“).

## Kabelbelegung

### Anschlussbelegung Anschlusskabel /-stecker

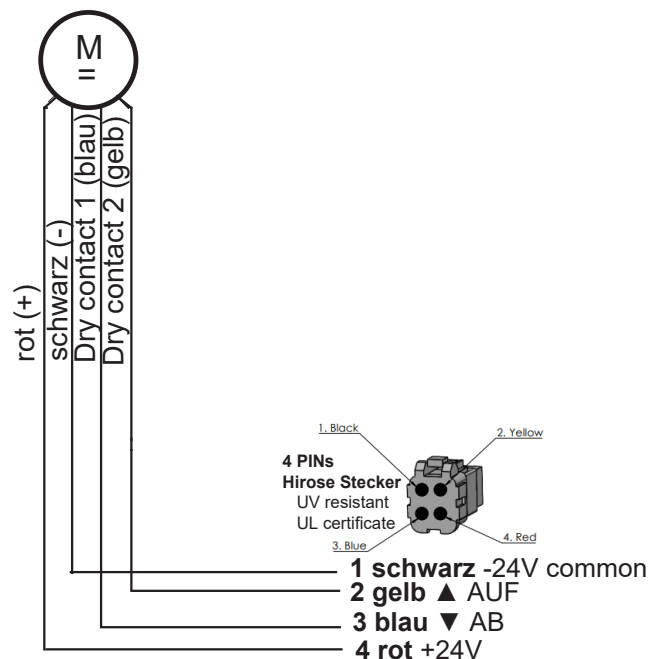
Litze	Funktion	PIN Stecker
B3 schwarz common	- 24 V	1
B1 gelb <b>AUF ▲</b>	Dry contact 2 (potenzialfrei)	2
B2 blau <b>AB ▼</b>	Dry contact 1 (potenzialfrei)	3
rot	+ 24 V	4



### Kabelgebundene Steuerkommandos im Betrieb:

- Bewegung **AUF ▲**:  
Dry contact 2 gelb an schwarz/- 24 V
- Bewegung **AB ▼**:  
Dry contact 1 blau an schwarz/- 24 V
- Bewegung **STOPP ●**:  
Verbindung trennen

## Schaltbild / Stromlaufplan



## Funksender in Funkempfänger SunTop-868 einlernen

Handlungsanweisung	Resultat
1 Spannungsvorsorgung für mindestens 10 s unterbrechen oder an einem bereits eingelernten Funksender gleichzeitig für 3 Sekunden die Tasten [AUF ▲]+[AB ▼]+[P] drücken.	Funkempfänger (Antrieb) ist für 5 Minuten in <i>Lernbereitschaft</i> . Bereit um die Lerntaste [P] oder die Selektive Lerntaste [S] zu empfangen.
2 Am einzulernenden Funksender (im gewünschten Kanal) für ca. 1 Sekunde die Lerntaste [P] oder die Selektive Lerntaste [S] drücken.	Jeder Funkempfänger wechselt bei Verwendung der Lerntaste [P] in den asynchronen bzw. bei Verwendung der Selektiven Lerntaste [S] in den selektiven <i>Lernmodus</i> und beginnt mit zyklischen Auf- und Abfahrten.
3 <b>WICHTIG:</b> Für bereits eingelernte Funkantriebe und solche, die nicht eingelernt werden sollen, kann die Lernbereitschaft durch Drücken der Taste [STOPP ■] an einem eingelernten Funksender wieder beendet werden. Punkte 4 und 5 innerhalb von 2 Minuten abschliessen!	
4 <u>Ersten Treffer setzen:</u> Sofort nach Beginn einer Fahrbewegung die Taste [AUF ▲] oder [AB ▼] drücken. • Bei einer Auffahrt die Taste [AUF ▲] drücken. • Bei einer Abfahrt die Taste [AB ▼] drücken.	<u>Treffer erfolgreich:</u> Funkempfänger <b>unterbricht kurzzeitig</b> die aktuelle Fahrt. <u>Treffer fehlgeschlagen:</u> Funkempfänger <b>unterbricht</b> die aktuelle Fahrt <b>nicht</b> . → Aktion „Ersten Treffer setzen“ wiederholen!
5 <u>Zweiten Treffer setzen:</u> <b>Voraussetzung:</b> Erster Treffer ist gesetzt. Sofort nach Beginn einer entgegengesetzten Fahrt die Taste [AUF ▲] oder [AB ▼] drücken. • Bei einer Auffahrt die Taste [AUF ▲] drücken. • Bei einer Abfahrt die Taste [AB ▼] drücken.	<u>Treffer erfolgreich:</u> Funkempfänger <b>stoppt</b> die aktuelle Fahrt und signalisiert damit den Abschluss des Lernvorgangs. <u>Treffer fehlgeschlagen:</u> Funkempfänger <b>stoppt</b> die aktuelle Fahrt <b>nicht</b> . → Aktion „Zweiten Treffer setzen“ wiederholen!
6 <u>Lernmodus im Funksender und in Funkempfänger(n) beenden:</u> Mindestens 6 Sekunden dauernder Tastendruck auf die Taste [STOPP ●] oder 2 Minuten warten.	Lernmodus wird auch für nicht eingelernte Funkempfänger beendet.

Einzulernender Funksender ist in den Funkantrieb eingelernt und betriebsbereit.

## Funkverbindung der Sender und Empfänger löschen

Zum Löschen der Funkverbindung zwischen den Sendern und Empfängern gibt es 2 Handlungsanweisungen, die jeweils eine bestimmte Aktion im Sender und Empfänger auslösen.

Handlungsanweisung	Resultat
Gleichzeitig die 2 Tasten [STOPP ■] + [P] mindestens 6 Sekunden drücken bis die Statusanzeige rot leuchtet.	<u>Im Funksender:</u> Die ausgewählten Kanäle werden komplett gelöscht. <u>Im Funkempfänger:</u> Nur der einzelne Sender wird aus dem Empfänger gelöscht.
Gleichzeitig die 4 Tasten [AUF ▲] + [AB ▼] + [STOPP ■] + [P] mindestens 6 Sekunden drücken bis die Statusanzeige rot leuchtet.	<u>Im Funksender:</u> Die ausgewählten Kanäle werden komplett gelöscht. <u>Im Funkempfänger:</u> Alle Sender werden aus dem Empfänger gelöscht.

## Endlagen einstellen

Technische Voraussetzungen beachten.  
Verschiedene Kombinationen von Einstellungen der Endlagen sind möglich; Auswahl nach Voraussetzungen und Bedarf.  
↑↓ Fester oberer Anschlag auf Drehmoment, untere Endlage frei einstellbar

Endlagen einstellen	Resultat
<b>Obere Endlage einstellen:</b> Aus einer mittleren Behangposition solange die Taste [AUF ▲] drücken bis der Behang am oberen Anschlag auf Drehmoment stehen bleibt.	Antrieb fährt langsam los (Einstellmodus), hält kurz an und fährt weiter (solange die Taste AUF ▲ gedrückt ist).
Solange die Taste [AB ▼] drücken bis der Antrieb automatisch stoppt.	Obere Endlage ist eingestellt.
<b>Untere Endlage einstellen:</b> Solange die Taste [AB ▼] drücken bis der Behang die gewünschte untere Endlage erreicht hat (Korrekturen sind mit den Tasten [AUF ▲] und [AB ▼] möglich).	Antrieb fährt langsam los (Einstellmodus), hält kurz an und fährt weiter (solange die Taste AB ▼ gedrückt ist).
Solange die Taste [AUF ▲] drücken bis der Antrieb automatisch stoppt.	Untere Endlage ist eingestellt.
Die Einstellung der Endlagen ist abgeschlossen.	

## Löschen und Einstellen der Endlagen

Die Endlagen können neu eingestellt werden, sobald die vorigen Endlageneinstellungen gelöscht wurden (nicht zutreffend bei Erstinbetriebnahme des Antriebs).  
Eine Korrektur einer einzelnen Endlage ist nicht möglich, es müssen immer beide Endlagen eingestellt werden.

Handlungsanweisung Endlagen löschen	Resultat
1. Behang in mittlere Position bringen. 2. Spannungsvorsorgung für mindestens 10 s unterbrechen. 3. Mit einem eingelernten elero Funksender gleichzeitig die Tasten [AUF ▲] + [AB ▼] drücken und gedrückt halten bis der Antrieb kurz auf und ab fährt.	Endlagen im Funkempfänger sind gelöscht.
Endlagen können neu eingestellt werden.	

**Info:**  
Bei nicht verbundenem Handsender muss dieser vorab auf den Antrieb eingelernt werden!

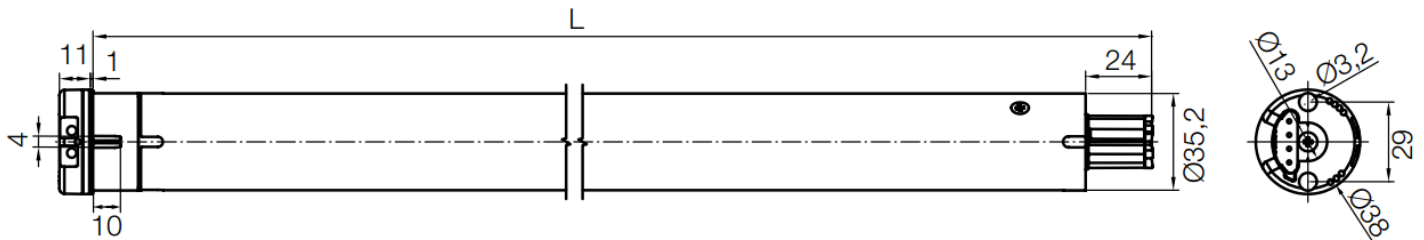
## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe / Behebung
Funklernmodus startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anschlussfehler</li> <li>Zeitfenster bereits abgelaufen (5 min)</li> <li>Funksender ohne Batterie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anschluss prüfen</li> <li>Stromversorgung für ca. 10 s unterbrechen</li> <li>Funksender überprüfen (LED muss leuchten)</li> </ul>
Funksender wird nicht eingelernt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taste für AUF bzw. AB wurde zu spät gedrückt. Zeitfenster (1 s) beachten</li> <li>Sender ist bereits eingelernt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funklernmodus erneut starten</li> <li>Taste STOPP drücken</li> </ul>
Antrieb bleibt nach kurzer Zeit stehen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Endlage wurde nicht gespeichert</li> <li>Schwergängiger Behang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zweite Endlage einstellen</li> <li>Leichtgängigkeit des Behangs prüfen</li> </ul>
Antrieb stoppt während einer Fahrbewegung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Endlagen sind nicht eingestellt</li> <li>Antrieb befindet sich im Einstellmodus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Endlagen einstellen</li> </ul>
Antrieb lernt keine Endlagen ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zufällige Fahrbewegung</li> <li>Fahrweg zur Endlage / zum Anschlag zu kurz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Endlagen löschen, Endlagen neu einstellen</li> <li>Antrieb macht Fahrbewegungen, bis STOPP gedrückt wird an eingelerntem Sender</li> </ul>

## Technische Daten und Maße

Die angegebenen technischen Daten sind toleranzbehaftet (entsprechend den jeweils gültigen Standards) und beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C.

Baugröße / Typ SunTop/V	S3/32-868 DC	S6/20-868 DC
Bemessungs-Spannung [V]	24 (DC)	24 (DC)
Bemessungs-Drehmoment [Nm]	3	6
Bemessungs-Drehzahl [1/min]	32	20
Bemessungs-Strom [A]	1,5	2,0
Bemessungs-Aufnahme [W]	36	50
Funkfrequenz Band (MHz)	868	868
Bereitschaftszustand [W]	< 0,5	< 0,5
Wellendurchmesser [mm]	40	40
Schutzklasse [IP]	44	44
Betriebsdauer (min S2)	10	10
Länge L [mm]	471	471
Gewicht [kg]	1,1	1,1
Betriebsumgebungstemperatur [°C]	-20 bis 60	-20 bis 60
Schutzklasse 3	⊲	⊳
Anschlusskabel mit Stecker [m]	2,1	2,1
Artikelnummer	EIS03002014 TR30/CH01 30 604.2601	EIS06002014 TR30/CH01 30 614.2601



## EU-Konformität



Hiermit erklärt elero GmbH, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der in Europa geltenden europäischen Richtlinien übereinstimmt.

## Herstelleradresse Service

**elero GmbH**  
Maybachstr. 30  
73278 Schlierbach  
GERMANY  
www.elero.de

Sollten trotz sachgerechter Handhabung Störungen auftreten oder wurde das Gerät beschädigt, wenden Sie sich an Ihren Vertragspartner oder Händler.



# SunTop V-868 DC Stobag Montageanleitung



## General information

- Application: Wired, potential-free via push-button and / or radio-controlled hybrid drive for textile sun protection
  - Power supply: Direct current 24 V, constant voltage, SELV with short-circuit protection
  - Limit switch: Electronic with soft switch-off
  - Special feature: Blocking detection UP or DOWN to protect the blind (available after a complete uninterrupted raising and lowering)
  - End positions can be set via programmed elero radio transmitter
  - Shaft size: from 40 mm Ø
- Standard scope of delivery**
- Connection cable 2.1 m long with plug, installation instructions

## Safety instructions



**WARNING:** Important safety instructions. For the safety of persons, it is important to follow the General Safety Instructions supplied with each drive in paper form.

### Measure to ensure electrical safety:

Qualification as a „qualified electrician for specified activities“ (EFKffT) is required. Failure to fulfil the minimum requirements or disregard may result in personal liability for damage to property and personal injury.

## Mounting

- Only carry out connection work when the system is de-energised.
- The drive is only functional when installed.
- The length of the winding shaft must be determined at the installation site depending on the drive head and motor bearing used.

### Installation in profile tube

- Push the drive with sliding ring on the motor head and suitable adapter set (motor coupling and drive ring, accessories) into the profile tube.
- Secure the counter bearing against axial displacement (screw or rivet the axle carrier).
- Secure the drive axially in the bearing.
- Fasten the curtain to the shaft. Do not drill in the area of the drive.

## Information on installation

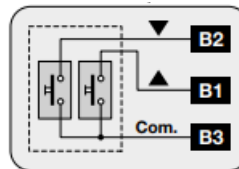
The drive is in commissioning mode on delivery. It is necessary to set the end positions using a taught-in elero radio transmitter.

1. Mechanical installation of the drive in the system (profile tube or round tube).
2. Electrical connection with plug-in system of the control unit with teach-in of an elero radio transmitter and subsequent setting of the end positions.
3. Once the end positions have been programmed, the radio connection to the hand-held transmitter can be deleted again (see chapter „Deleting the radio connection of transmitters and receivers“).

## Cable assignment

### PIN assignment of connection cable / plug

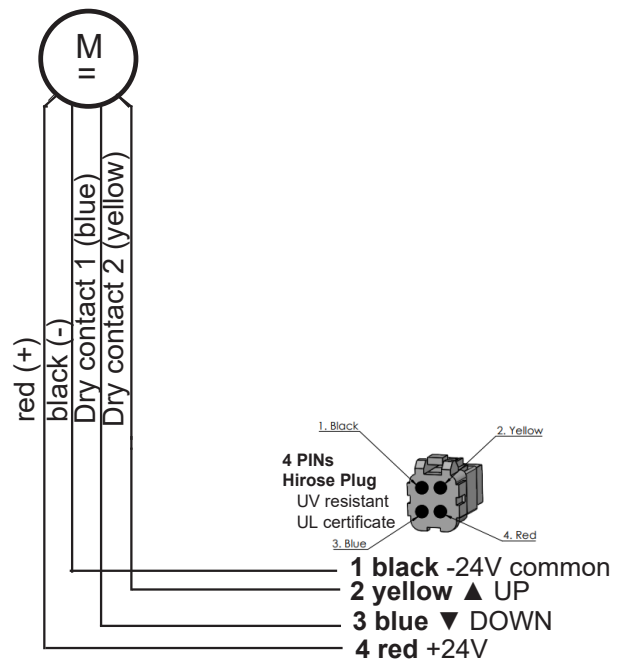
Stranded wire	Function	PIN Plug
B3 black common	- 24 V	1
B1 yellow <b>UP ▲</b>	Dry contact 2 (potential free)	2
B2 blue <b>DOWN ▼</b>	Dry contact 1 (potential free)	3
red	+ 24 V	4



### Wired control commands during operation:

- Movement **UP ▲**:  
Dry contact 2 yellow on black / - 24 V
- Movement **DOWN ▼**:  
Dry contact 1 blue on black / - 24 V
- Movement **STOP ●**:  
Disconnect connection

## Circuit diagram



Programming the radio transmitter in the SunTop V-868 DC radio receiver		
Instruction	Result	
1	Disconnect the power supply for at least 10 seconds or press the [UP ▲]+[DOWN ▼]+[P] buttons simultaneously for 3 seconds on a radio transmitter that has already been programmed.	Radio receiver (drive) is in <i>programming standby</i> for 5 minutes. Ready to receive the programming button [P] or the selective programming button [S].
2	Press the programming button [P] or the selective programming button [S] for approx. 1 second on the radio transmitter to be programmed (in the desired channel).	Each radio receiver switches to asynchronous <i>programming mode</i> when the programming button [P] is used or to selective <i>programming mode</i> when the selective programming button [S] is used and starts with cyclical up and down movements.
3	<b>IMPORTANT:</b> For radio drives that have already been taught-in and those that are not to be taught-in, the teach-in mode can be cancelled again by pressing the [STOP ■] button on a taught-in radio transmitter. <i>Punkte 4 und 5 innerhalb von 2 Minuten abschliessen!</i>	
4	<b>Set the first hit:</b> Press the [UP ▲] or [DOWN ▼] button <b>immediately</b> after starting a travelling movement. • Press the [UP ▲] button for an ascent. • Press the [DOWN ▼] button when travelling downhill.	<b>Hit successful:</b> Radio receiver <b>briefly interrupts</b> the current journey. <b>Hit failed:</b> Radio receiver <b>does not interrupt</b> the current journey. → Repeat action „Set first hit action“ again!
5	<b>Set second hit:</b> <b>Prerequisite:</b> First hit has been set. Press the [UP ▲] or [DOWN ▼] button <b>immediately</b> after starting a journey in the opposite direction. • Press the [UP ▲] button for an ascent. • Press the [DOWN ▼] button for a departure.	<b>Hit successful:</b> Radio receiver <b>stops</b> the current journey, signalling the end of the programming process. <b>Hit failed:</b> Radio receiver <b>does not stop</b> the current journey. → Repeat action „Set second hit action“ again!“.
6	<b>End teach-in mode in the radio transmitter and radio receiver(s):</b> Press the [STOP ●] button for at least 6 seconds or wait 2 minutes.	Teach-in mode is also ended for radio receivers that have not been taught in.

Radio transmitter to be programmed is programmed into the radio drive and ready for operation.

### Deleting the radio link between the transmitters and receivers

To delete the radio link between the transmitters and receivers, there are 2 instructions that each trigger a specific action in the transmitter and receiver.

Action instruction	Result
Simultaneously press the 2 buttons [STOP ■] + [P] for at least 6 seconds until the status display lights up red.	<b>In the transmitter:</b> The selected channels are completely deleted. <b>In the receiver:</b> Only the individual transmitter is deleted from the receiver
Simultaneously press the 4 buttons [UP ▲] + [DOWN ▼] + [STOP ■] + [P] for at least 6 seconds until the status display lights up red.	<b>In the transmitter:</b> The selected channels are completely deleted. <b>In the receiver:</b> All transmitters are deleted from the receiver.

### Set end positions

Observe the technical requirements.

Various combinations of end position settings are possible; select according to requirements and needs.

↑↓ Fixed upper stop to torque, lower end position freely adjustable.

Set end positions	Result
<b>Set the upper end position:</b> From a centre blind position, press the [UP ▲] button until the blind stops at the upper torque stop.	The drive moves off slowly (setting mode), stops briefly and continues moving (as long as the UP ▲ button is pressed).
Press the [DOWN ▼] button until the drive stops automatically.	Upper end position is set.
<b>Set the lower end position:</b> Press the [DOWN ▼] button until the blind has reached the desired end position (corrections can be made using the [UP ▲] und [DOWN ▼] buttons).	Antrieb fährt langsam los (Einstellmodus), hält kurz an und fährt weiter (solange die Taste AB ▼ gedrückt ist).
Press the [UP ▲] button until the drive stops automatically.	Lower end position is set.
The setting of the end positions is complete.	

### Deleting and setting the end positions

The end positions can be reset as soon as the previous end position settings have been deleted (not applicable when commissioning the drive for the first time). It is not possible to correct an individual end position; both end positions must always be set.

Action instruction	Delete end positions	Result
1. Move the blind to the centre position. 2. Disconnect the power supply for at least 10 seconds. 3. Using a programmed elero radio transmitter, press and hold the [UP ▲] + [DOWN ▼] buttons simultaneously until the drive moves up and down briefly.		End positions in the radio receiver are deleted.
End positions can be reset.		

### Info:

If the hand-held transmitter is not connected, it must first be taught to the drive!

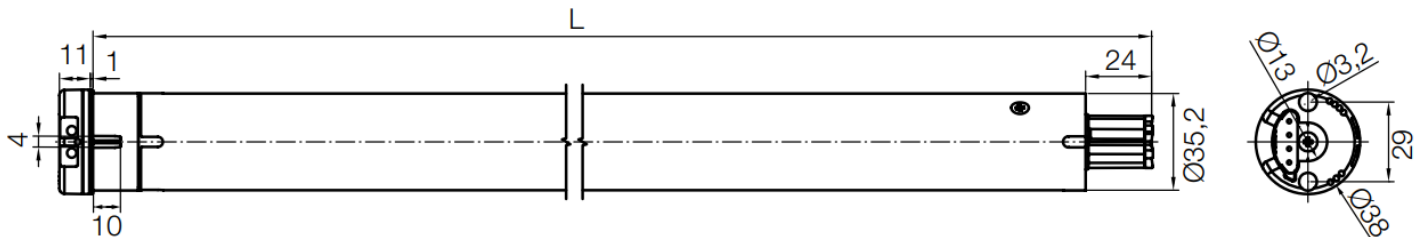
## Fehlersuche

Problem	Cause possible	Remedy
Radio control mode does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connection error</li> <li>• Time windows has already expired (5 min)</li> <li>• Radio transmitter without battery</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connection</li> <li>• Disconnect power supply for approx. 10 s</li> <li>• Over-check radio transmitter (LED must light up)</li> </ul>
Radio transmitter is not taught in	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Button for UP or DOWN was pressed too late. Observe time window (1 s)</li> <li>• Transmitter is already programmed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Start radio control mode again</li> <li>• Press the STOP button</li> </ul>
Drive stops after a short time	<ul style="list-style-type: none"> <li>• End position has not been saved</li> <li>• Sluggish blind</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zweite Endlage einstellen</li> <li>• Leichtgängigkeit des Behangs prüfen</li> </ul>
Drive stops during a movement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• End positions are not set</li> <li>• Drive is in setting mode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set end positions</li> </ul>
Drive does not learn end positions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Random travel movement</li> <li>• Travel distance to end position / stop too short</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Delete end positions, reset and positions</li> <li>• Drives moves until STOP is pressed on the taught-in transmitter</li> </ul>

## Technical data and dimensions

The specified technical data are subject to tolerances (in accordance with the applicable standards) and refer to an ambient temperature of 20 °C.

Size / type SunTop/V	S3/32-868 DC	S6/20-868 DC
Rated voltage [V]	24 (DC)	24 (DC)
Rated torque [Nm]	3	6
Rated speed [1/min]	32	20
Rated current [A]	1,5	2,0
Rated power consumption [W]	36	50
Radio frequency band [MHz]	868	868
Standby [W]	< 0,5	< 0,5
Shaft diameter [mm]	40	40
Protection class [IP]	44	44
Operating time (min S2)	10	10
Length L [mm]	471	471
Weight [kg]	1,1	1,1
Ambient operating temperature [°C]	-20 to 60	-20 to 60
Protection class 3	⚡	⚡
Connection cable with plug [m]	2,1	2,1
Item number	EIS03002014 TR30/CH01 30 604.2601	EIS06002014 TR30/CH01 30 614.2601



## EU conformity



elero GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European directives applicable in Europe.

## Manufacturer's address

elero GmbH  
Maybachstr. 30  
73278 Schlierbach  
GERMANY  
www.elero.de

## Service address

If malfunctions occur despite proper handling or if the device is damaged, please contact your contractual partner or dealer.



# SunTop V-868 DC Stobag Installation instructions



### Généralités

- Application : Câblé, libre de potentiel par bouton-poussoir et/ou par radio, pour la protection solaire textile
- Alimentation en courant électrique : Courant continu 24 V, tension constante, SELV avec protection contre les courts-circuits
- Arrêt en fin de course : électronique avec arrêt progressif
- Particularité : Détection de blocage MONTÉE ou DESCENTE pour protéger le tablier (disponible après une montée et une descente complète ininterrompue)
- Positions de fin de course réglables par l'intermédiaire d'un émetteur radio elero programmé
- Taille de l'arbre : à partir de 40 mm Ø

### Contenu standard de la livraison

- Câble de raccordement de 2,1 m avec fiche, instructions de montage

### Instructions de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Instructions de sécurité importantes.

Pour la sécurité des personnes, il est important de suivre les instructions générales de sécurité sur papier jointes à chaque entraînement.

### Mesure pour garantir la sécurité électrique :

la qualification „électricien qualifié pour des activités déterminées“ (EFKffT) est nécessaire. En cas de non-respect des exigences minimales ou de non-respect, vous risquez d'engager votre responsabilité personnelle pour les dommages matériels et corporels.

### Montage

- N'effectuer les travaux de raccordement que lorsque l'appareil est hors tension.
- L'entraînement ne peut fonctionner que lorsqu'il est monté.
- La longueur de l'arbre enrouleur doit être déterminée en fonction de la tête d'entraînement et du palier moteur utilisés sur le lieu de montage.

### Montage dans un tube profilé

- Insérer l'entraînement avec la bague de glissement sur la tête du moteur et le kit d'adaptation approprié (accouplement moteur et bague d'entraînement, accessoires) dans le tube profilé.
- Bloquer le contre-palier contre tout déplacement axial (visser ou riveter le support d'axe).
- Bloquer axialement l'entraînement dans le palier.
- Fixer le tablier sur l'arbre. Ne pas percer dans la zone de l'entraînement.

### Informations relatives à l'installation

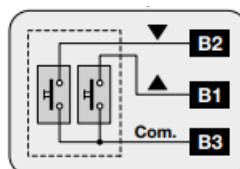
A la livraison, l'entraînement se trouve en mode de mise en service. Il est nécessaire de régler les positions de fin de course à l'aide d'un émetteur radio elero programmé.

1. Montage mécanique du servomoteur dans l'installation (tube profilé ou tube rond).
2. Connexion électrique avec le système d'enfichage de la commande avec apprentissage d'un émetteur radio elero et ensuite réglage des positions finales.
3. Après l'apprentissage des fins de course, la liaison radio avec l'émetteur portatif peut être supprimée (voir chapitre „Supprimer la liaison radio de l'émetteur et du récepteur“).

### Affectation des cables

#### Affectation des raccordements câble de raccordement/ fiche de raccordement

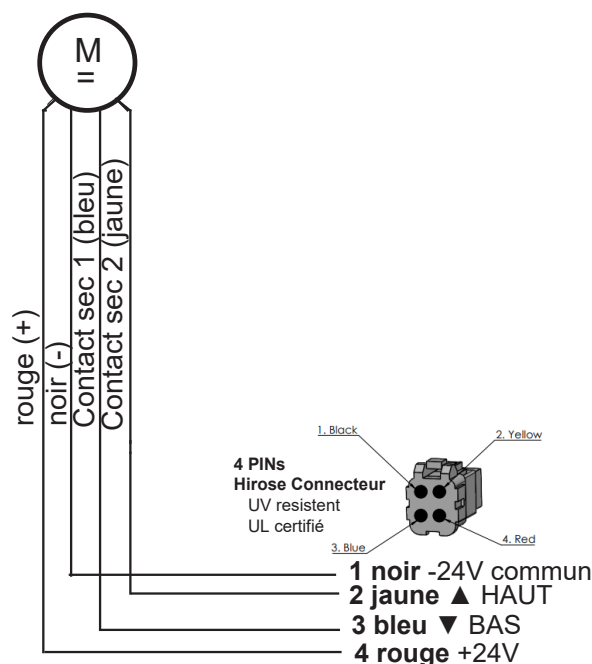
Toron	Fonktion	PIN Connecteur
B3 noir commun	- 24 V	1
B1 jaune <b>OUVERT</b> ▲	Contact 2 (libre de potentiel)	2
B2 bleu <b>BAS</b> ▼	Contact 1 (libre de potentiel)	3
rouge	+ 24 V	4



#### Commandes de commande câblées en fonctionnement :

- Mouvement **MONTÉE** ▲ : Contact sec 2 jaune sur noir/- 24 V
- Mouvement **DESCENTE** ▼ : Contact sec 1 bleu sur noir/- 24 V
- Mouvement **STOP** ● : Couper la connexion

### Schéma de câblage / schéma électrique



## Apprentissage de l'émetteur radio dans le récepteur radio SunTop-868

Handlungsanweisung	Resultat
1 Couper l'alimentation électrique pendant au moins 10 secondes ou appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les touches [OUVERT ▲]+[FERMÉ ▼] + [P] d'un émetteur radio déjà programmé.	Le récepteur radio (entraînement) est en <i>mode d'apprentissage</i> pendant 5 minutes. Prêt à recevoir la touche d'apprentissage [P] ou la touche d'apprentissage sélectif [S].
2 Appuyer pendant environ 1 seconde sur la touche d'apprentissage [P] ou la touche d'apprentissage sélectif [S] de l'émetteur radio à programmer (dans le canal souhaité).	Chaque récepteur radio passe en mode de programmation asynchrone si l'on utilise la touche de programmation [P] ou en mode de programmation sélective si l'on utilise la touche de programmation sélective [S] et commence à effectuer des montées et descentes cycliques.
3 <b>IMPORTANT:</b> Pour les entraînements radio déjà éduqués et ceux qui ne doivent pas être éduqués, il est possible d'arrêter la participation à l'apprentissage en appuyant sur la touche [STOP ■] d'un émetteur radio éduqué. Terminer les points 4 et 5 en l'espace de 2 minutes !	
4 <u>Réaliser la première touche :</u> Appuyer sur la touche [HAUT ▲] ou [BAS ▼] <b>immédiatement</b> après le début d'un mouvement le déplacement. • Pour une montée, appuyer sur la touche [HAUT ▲]. • Pour une descente, appuyer sur la touche [BAS ▼].	<u>Réussite :</u> Le récepteur radio <b>interrompt brièvement</b> le trajet en cours. <u>Échec :</u> Le récepteur radio <b>n'interrompt pas</b> le trajet en cours. → Répéter l'action « Placer le premier coup » !
5 <u>Réaliser la deuxième touche :</u> <b>Condition préalable :</b> La première touche est posée. <b>Immédiatement</b> après le début d'un déplacement en sens inverse, appuyer sur la touche [HAUT ▲] ou [BAS ▼] drücken. • Lors d'une montée, appuyer sur la touche [HAUT ▲]. • Lors d'une descente, appuyer sur la touche [BAS ▼].	<u>Réussite :</u> Le récepteur radio arrête le déplacement en cours et signale ainsi la fin du processus d'apprentissage. <u>Échec :</u> Le récepteur radio <b>n'arrête pas</b> le déplacement en cours. → Répéter l'action « Définir un deuxième point de repère » !
6 <u>Quitter le mode d'apprentissage dans l'émetteur radio et dans le(s) récepteur(s) radio :</u> Appuyer pendant au moins 6 secondes sur la touche [STOP ●] ou attendre 2 minutes.	Le mode d'apprentissage est également terminé pour les récepteurs radio non programmés.

L'émetteur radio à programmer est programmé dans le moteur radio et prêt à fonctionner.

## Supprimer la liaison radio des émetteurs et des récepteurs

Pour supprimer la liaison radio entre les émetteurs et les récepteurs, il existe deux instructions qui déclenchent chacune une action spécifique dans l'émetteur et le récepteur.

Instruction d'action	Résultat
Appuyer simultanément sur les 2 touches [STOP ■]+[P] pendant au moins 6 secondes jusqu'à ce que l'affichage d'état s'allume en rouge.	<u>Dans l'émetteur :</u> Les canaux sélectionnés sont complètement effacés. <u>Dans le récepteur :</u> Seul l'émetteur individuel est effacé du récepteur.
Appuyer simultanément sur les 4 touches [HAUT ▲] + [BAS ▼] + [STOP ■] + [P] pendant au moins 6 secondes jusqu'à ce que le voyant d'état s'allume en rouge.	<u>Dans l'émetteur :</u> Les canaux sélectionnés sont complètement effacés. <u>Dans le récepteur :</u> Toutes les chaînes sont effacées du récepteur.

## Régler les fins de course

Tenir compte des conditions techniques.

Différentes combinaisons de réglages des fins de course sont possibles ; choix en fonction des conditions et des besoins.

↑ Butée supérieure fixe sur le couple, position finale inférieure librement réglable.

Réglage des fins de course	Résultat
<b>Réglage la position de de course supérieure :</b> Depuis une position moyenne du tablier, appuyer sur la touche [MONTÉE ▲] jusqu'à ce que le tablier s'arrête sur la butée supérieure au couple.	L'entraînement se déplace lentement (mode de réglage), s'arrête brièvement et continue de se déplacer (tant que la touche MONTÉE ▲ est enfoncée).
Appuyer sur la touche [BAS ▼] jusqu'à ce que le tablier s'arrête sur la butée supérieure au couple.	La position de fin de course supérieure est réglée.
<b>Régler la position de fin de course inférieure :</b> Appuyer sur la touche [DESCENTE ▼] jusqu'à ce que le tablier ait atteint la position finale inférieure souhaitée (des corrections sont possibles avec les touches [HAUT ▲] et [DESCENTE ▼]).	Le servomoteur se déplace lentement (mode de réglage), s'arrête brièvement et continue de se déplacer (tant que la touche DESCENTE ▼ est enfoncée).
Appuyer sur la touche [MONTÉE ▲] jusqu'à ce que l'entraînement s'arrête automatiquement.	La position de fin de course inférieure est réglée

Le réglage des butées est terminé.

## Effacement et réglage des butées

Les butées peuvent être réglées à nouveau dès que les réglages de butée précédents ont été effacés (non applicable lors de la première mise en service du servomoteur).

Il n'est pas possible de corriger une seule butée, il faut toujours régler les deux butées.

Instruction d'action Effacer les butées	Résultat
1. Amener le tablier en position médiane. 2. Couper l'alimentation en tension pendant au moins 10 s. 3. Avec un émetteur radio elero éduqué, appuyer simultanément sur les touches [MONTÉE ▲] + [DESCENTE ▼] et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que le servomoteur monte et descende brièvement.	Les positions de fin de course dans le récepteur radio sont effacées.

Les positions finales peuvent être réajustées.

## Info:

Si l'émetteur portatif n'est pas connecté, il doit être programmé au préalable sur l'entraînement !

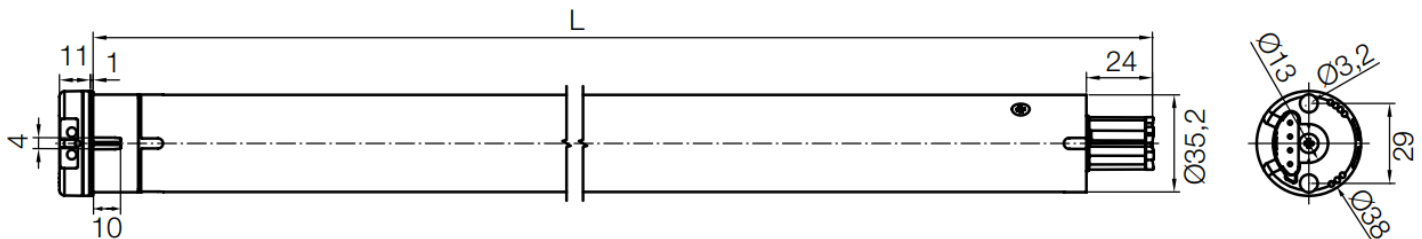
### Dépannage

Problème	Cause possible	Remède
Le mode émetteur radio ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erreur de connexion</li> <li>Fenêtre de temps déjà écoulée (5 min)</li> <li>Émetteur radio sans pile</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le raccordement</li> <li>Couper l'alimentation pendant env. 10 s</li> <li>Vérifier l'émetteur radio (la LED doit être allumée)</li> </ul>
L'émetteur radio n'est pas programmé	<ul style="list-style-type: none"> <li>La touche MONTÉE ou DESCENTE a été actionnée trop tard. Respecter le délai (1s)</li> <li>L'émetteur est déjà programmé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrer le mode d'émission radio</li> <li>Appuyer sur la touche STOP</li> </ul>
Le servomoteur s'arrête après un court instant	<ul style="list-style-type: none"> <li>La position de fin de course n'a pas été enregistrée</li> <li>Tablier difficile à déplacer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zweite Endlage einstellen</li> <li>Leichtgängigkeit des Behangs prüfen</li> </ul>
L'entraînement s'arrête pendant un mouvement de déplacement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les fins de course ne sont pas réglées</li> <li>L'entraînement se trouve en mode de réglage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler les fins de course</li> </ul>
L'entraînement n'apprend pas de positions finales	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zufällige Fahrbewegung</li> <li>Fahrtweg zur Endlage / zum Anschlag zu kurz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effacer les butées, régler à nouveau les butées</li> <li>Le servomoteur effectue des mouvements jusqu'à ce que l'on appuie sur STOP sur l'émetteur programmé</li> </ul>

### Données techniques et dimensions

Les données techniques indiquées sont soumises à des tolérances (conformément aux normes en vigueur) et se réfèrent à une température ambiante de 20 °C.

Taille / Type SunTop/V	S3/32-868 DC	S6/20-868 DC
Tension assigné [V]	24 (DC)	24 (DC)
Couple assigné [Nm]	3	6
Vitesse de rotation assignée [1/min]	32	20
Courant assigné [A]	1,5	2,0
Consommation assignée [W]	36	50
Fréquence radio Bande [MHz]	868	868
État de veille [W]	< 0,5	< 0,5
Diamètre de l'arbre [mm]	40	40
Classe de protection [IP]	44	44
Durée de fonctionnement (min S2)	10	10
Longueur L [mm]	471	471
Poids [kg]	1,1	1,1
Température ambiante de fonctionnement [°C]	-20 à 60	-20 à 60
Classe de protection 3	⊲	⊳
Câble de raccordement avec fiche [m]	2,1	2,1
Numéro d'article	EIS03002014 TR30/CH01 30 604.2601	EIS06002014 TR30/CH01 30 614.2601



### Conformité EU



Par la présente, elero GmbH déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes des directives européennes en vigueur en Europe.

### Adresse du fabricant

elero GmbH  
Maybachstr. 30  
73278 Schlierbach  
GERMANY  
www.elero.de

### Service après-vente

Si, malgré une manipulation correcte, des dysfonctionnements apparaissent ou si l'appareil a été endommagé, veuillez vous adresser à votre partenaire contractuel ou à votre revendeur



**SunTop V-868 DC Stobag**  
**Instructions de montage**



### Informazioni generali

- Applicazione: azionamento ibrido con cavo, comandato tramite pulsante a potenziale zero e/o tramite radiocomando per protezioni solari in tessuto
- Alimentazione: Corrente continua 24 V, tensione costante, SELV con protezione da cortocircuito
- Finecorsa: elettronico con spegnimento graduale
- Funzione speciale: rilevamento del blocco SU o GIÙ per proteggere la tenda (disponibile dopo un sollevamento e un abbassamento completo e ininterrotto).
- Le posizioni finali possono essere impostate tramite un trasmettitore radio programmato di Elero
- Dimensioni dell'albero: da 40 mm Ø

### Fornitura standard

- Cavo di collegamento lungo 2,1 m con spina, istruzioni per l'installazione

### Istruzioni di sicurezza



**AVVERTENZA:** Importanti istruzioni di sicurezza. Per la sicurezza delle persone, è importante seguire le Istruzioni generali di sicurezza fornite con ogni azionamento in forma cartacea.

#### Misure per garantire la sicurezza elettrica:

È richiesta la qualifica di "elettricista specializzato per attività specifiche" (EFKffT). In caso di mancato rispetto dei requisiti minimi o di inosservanza, si rischia la responsabilità personale per danni materiali e lesioni personali.

### Montaggio

- Eseguire i lavori di collegamento solo quando il sistema è privo di tensione.
- L'azionamento è funzionale solo quando è installato.
- La lunghezza dell'albero di avvolgimento deve essere determinata sul luogo di installazione in base alla testa di azionamento e al cuscinetto del motore utilizzati.

#### Installazione nel tubo profilato

- Spingere l'azionamento con l'anello di scorrimento sulla testa del motore e il set di adattatori adatto (giunto motore e anello di trasmissione, accessori) nel tubo profilato.
- Fissare il controcuscinetto contro lo spostamento assiale (avvitare o rivettare il supporto dell'asse).
- Fissare l'azionamento assialmente nel cuscinetto.
- Fissare la tenda all'albero. Non forare l'area dell'azionamento.

### Informazioni sull'installazione

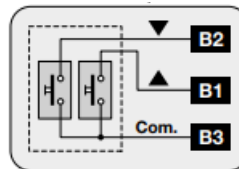
Alla consegna l'azionamento è in modalità di messa in servizio. È necessario impostare le posizioni finali utilizzando un radiotrasmettitore elero appreso.

1. Installazione meccanica dell'azionamento nel sistema (tubo profilato o tubo tondo).
2. Collegamento elettrico con sistema plug-in dell'unità di controllo con apprendimento di un trasmettitore radio elero e successiva impostazione delle posizioni finali.
3. Una volta programmate le posizioni finali, è possibile cancellare nuovamente il collegamento radio con il trasmettitore portatile (vedere il capitolo „Cancellazione del collegamento radio di trasmettitori e ricevitori“).

### Assegnazione dei cavi

#### Assegnazione dei pin del cavo di collegamento/spina

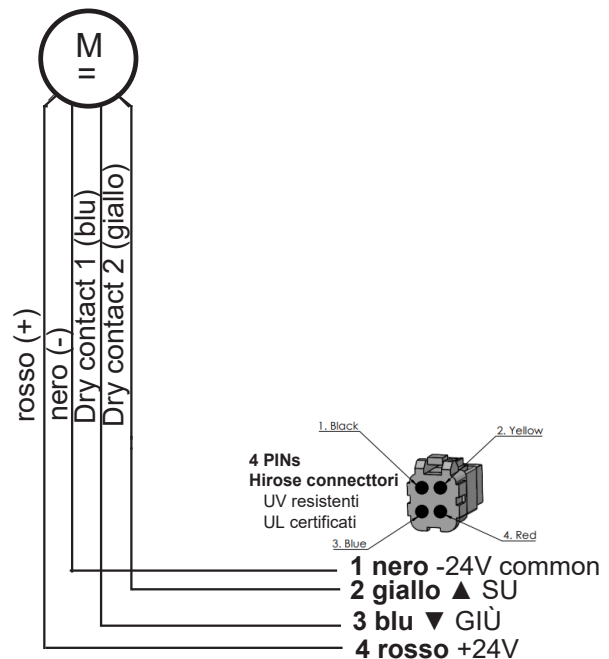
Cavo a trefoli	Funzione	PIN Spina
B3 nero comune	- 24 V	1
B1 giallo <b>SU</b> ▲	Contatto pulito 2 (a potenziale zero)	2
B2 blu <b>GIÙ</b> ▼	Contatto pulito 1 (a potenziale zero)	3
rot	+ 24 V	4



#### Comandi di controllo cablati durante il funzionamento::

- Movimento **SU** ▲:  
Contatto 2 giallo su nero/- 24 V
- Movimento **GIÙ** ▼:  
Contatto 1 blu su nero/- 24 V
- Movimento **STOP** ●:  
Collegamento di disconnessione

### Schema elettrico





# SunTop V-868 DC Stobag

## Istruzioni per l'installazione



Sun Shading Solutions **Nice**

### Programmazione del trasmettitore radio nel ricevitore radio SunTop-868

Istruzioni	Risultato
1 Interrompere l'alimentazione elettrica per almeno 10 secondi oppure premere contemporaneamente per 3 secondi i tasti [SU ▲]+[GIÙ ▼]+[P] su un trasmettitore radio già programmato.	Il ricevitore radio (unità) è in standby di programmazione per 5 minuti. Pronto a ricevere il pulsante di programmazione [P] o il pulsante di programmazione selettiva [S].
2 Premere il pulsante di programmazione [P] o il pulsante di programmazione selettiva [S] per circa 1 secondo sul radiotrasmettitore da programmare (nel canale desiderato).	Ogni radiorecettore passa alla modalità di programmazione asincrona quando si utilizza il pulsante di programmazione [P] o alla modalità di programmazione selettiva quando si utilizza il pulsante di programmazione selettiva [S] e si avvia con movimenti ciclici verso l'alto e verso il basso.
3 <b>IMPORTANTE:</b> Per i radioazionamenti già appresi e per quelli che non devono essere appresi, la modalità di apprendimento può essere annullata nuovamente premendo il pulsante [STOP ■] su un radiotrasmettitore appreso. Completare i punti 4 e 5 entro 2 minuti!	
4 <u>Impostare il primo punto di riferimento:</u> Subito dopo l'inizio del movimento, premere il tasto [SU ▲] o [GIÙ ▼]. • Per la salita, premere il tasto [SU ▲]. • Per la discesa, premere il tasto [GIÙ ▼] drücken.	<b>Risultato positivo:</b> il ricevitore radio <b>interrompe brevemente</b> la corsa attuale. <b>Risultato negativo:</b> il ricevitore radio <b>non interrompe</b> la corsa attuale. → Ripetere l'azione „Impostare primo rilevamento“!
5 <u>Impostare il secondo punto di riferimento:</u> <b>Prerequisito:</b> il primo punto di riferimento è stato impostato. <b>Subito</b> dopo l'inizio di una corsa in direzione opposta, premere il tasto [SU ▲] o [GIÙ ▼]. • In caso di salita, premere il tasto [SU ▲]. • In caso di discesa, premere il tasto [GIÙ ▼].	<b>Risultato positivo:</b> il ricevitore radio <b>interrompe</b> la corsa attuale, segnalando così il completamento del processo di apprendimento. <b>Risultato negativo:</b> il ricevitore radio <b>non interrompe</b> la corsa attuale. → Ripetere l'azione „Impostare secondo rilevamento“!
6 <u>Terminare la modalità di apprendimento nel trasmettitore radio e nel ricevitore radio:</u> Premere il pulsante [STOP ●] per almeno 6 secondi o attendere 2 minuti.	La modalità di autoapprendimento viene terminata anche per i ricevitori radio che non sono stati appresi.

Il trasmettitore radio da programmare è programmato nell'unità radio e pronto per il funzionamento.

### Cancelare la connessione radio tra trasmettitori e ricevitori

Per eliminare il collegamento radio tra i trasmettitori e i ricevitori, esistono 2 istruzioni che attivano ciascuna un'azione specifica nel trasmettitore e nel ricevitore.

Istruzione per l'azione	Risultato
Premere contemporaneamente i 2 pulsanti [STOP ■] + [P] per almeno 6 secondi finché il display di stato non si illumina di rosso.	<b>Nel trasmettitore:</b> I canali selezionati vengono completamente cancellati. <b>Nel ricevitore:</b> Solo il singolo trasmettitore viene cancellato dal ricevitore.
Premere contemporaneamente i 4 pulsanti [SU ▲] + [GIÙ ▼] + [STOP ■] + [P] per almeno 6 secondi finché il display di stato non si illumina di rosso.	<b>Nel trasmettitore:</b> I canali selezionati vengono completamente cancellati. <b>Nel ricevitore:</b> Tutti i trasmettitori vengono cancellati dal ricevitore.

### Impostazione delle posizioni finali

Osservare i requisiti tecnici.  
Sono possibili diverse combinazioni di posizioni di fine corsa; scegliere in base ai requisiti e alle esigenze.  
↑↓ Arreso superiore fisso alla coppia, inferiore liberamente regolabile

Impostazione delle posizioni finali	Risultato
<b>Impostare la posizione finale superiore:</b> Da una posizione intermedia della tenda, premere il tasto [SU ▲] fino a quando la tenda non si ferma al limite superiore in base alla coppia.	L'azionamento si muove lentamente (modalità di impostazione), si ferma brevemente e continua a muoversi (finché il pulsante SU ▲ è premuto).
Premere il pulsante [GIÙ ▼] finché l'azionamento si arresta automaticamente	La posizione finale superiore è impostata.
<b>Impostare la posizione finale inferiore:</b> Tenere premuto il tasto [GIÙ ▼] fino a quando la tenda raggiunge la posizione finale inferiore desiderata (è possibile effettuare correzioni con i tasti [SU ▲] e [GIÙ ▼]).	L'azionamento inizia a muoversi lentamente (modalità di impostazione), si ferma brevemente e continua a muoversi (finché il pulsante GIÙ ▼ è premuto).
Premere il pulsante [SU ▲] fino a che l'azionamento si arresta automaticamente.	La posizione finale inferiore è impostata.
L'impostazione delle posizioni finali è completa.	

### Cancelazione e impostazione delle posizioni finali

Le posizioni di fine corsa possono essere ripristinate non appena le precedenti impostazioni di posizione di fine corsa sono state cancellate (non applicabile quando si mette in funzione l'azionamento per la prima volta).  
Non è possibile correggere una singola posizione finale; entrambe le posizioni finali devono sempre essere impostate.

Istruzione d'azione	Cancelare le posizioni finali	Risultato
1. Spostare la tenda in posizione centrale. 2. Scollegare l'alimentazione per almeno 10 secondi. 3. Con un radiotrasmettitore elero programmato, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti [SU ▲] + [GIÙ ▼] finché l'azionamento non si muove brevemente verso l'alto e verso il basso.		Le posizioni finali nel ricevitore radio vengono cancellate.
Le posizioni finali possono essere ripristinate.		

### Info:

Se il trasmettitore portatile non è collegato, deve essere prima programmato sull'azionamento!

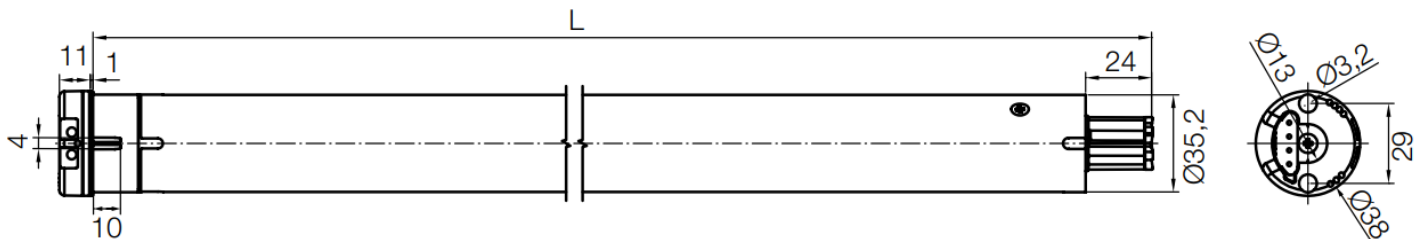
### Risoluzione del problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
La modalità radio non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Errore di connessione</li> <li>Finestra temporale già scaduta (5 min)</li> <li>Trasmettitore radio senza batteria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anschluss prüfen</li> <li>Stromversorgung für ca. 10 s unterbrechen</li> <li>Funksender überprüfen (LED muss leuchten)</li> </ul>
Il trasmettitore radio non è stato appreso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tasto SU o GIÙ è stato premuto troppo tardi. Rispettare la finestra temporale (1 s)</li> <li>Il trasmettitore è già programmato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avviare nuovamente la modalità di controllo radio</li> <li>Premere il pulsante STOP</li> </ul>
L'azionamento si arresta dopo poco tempo	<ul style="list-style-type: none"> <li>La posizione finale non è stata memorizzata</li> <li>Cieco lento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare la seconda posizione finale</li> <li>Controllare la facilità di movimento della tenda</li> </ul>
L'azionamento si ferma durante il movimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le posizioni finali non sono state impostate</li> <li>L'azionamento è in modalità di impostazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare le posizioni finali</li> </ul>
L'azionamento non apprende le posizioni finali	<ul style="list-style-type: none"> <li>Movimento di traslazione casuale</li> <li>Distanza di traslazione fino alla posizione finale/arresto troppo breve</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancellare le posizioni finali, ripristinare le posizioni finali</li> <li>L'azionamento esegue movimenti di traslazione finché non viene premuto STOP sul trasmettitore appreso</li> </ul>

### Data tecnici e dimensioni

I dati tecnici indicati sono soggetti a tolleranze (in conformità alle norme vigenti) e si riferiscono a una temperatura ambiente di 20 °C.

Dimensione / tipo SunTop/V	S3/32-868 DC	S6/20-868 DC
Tensione nominale [V]	24 (DC)	24 (DC)
Coppia nominale [Nm]	3	6
Velocità nominale [1/min]	32	20
Corrente nominale [A]	1,5	2,0
Potenza nominale assorbita [W]	36	50
Banda di frequenza radio (MHz)	868	868
Stato di standby [W]	< 0,5	< 0,5
Diametro dell'albero [mm]	40	40
Grado di protezione [IP]	44	44
Tempo di funzionamento (min S2)	10	10
Lunghezza L [mm]	471	471
Peso [kg]	1,1	1,1
Temperatura ambiente di funzionamento [°C]	-20 bis 60	-20 bis 60
Classe di protezione 3	⚡	⚡
Cavo di collegamento con spina [m]	2,1	2,1
Codice articolo	EIS03002014 TR30/CH01 30 604.2601	EIS06002014 TR30/CH01 30 614.2601



### Conformità UE



Con la presente, elero GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili in Europa.

### Indirizzo del produttore

elero GmbH  
Maybachstr. 30  
73278 Schlierbach  
GERMANY  
www.elero.de

### Indirizzo dell'assistenza

Se si verificano malfunzionamenti nonostante l'uso corretto o se il dispositivo è danneggiato, contattare il partner contrattuale o il rivenditore.



**SunTop V-868 DC Stobag**  
**Istruzioni per l'installazione**



### Generalidades

- Aplicación: cableado, accionado por pulsador sin potencial y o por radio para protección solar textil
- Alimentación eléctrica: corriente continua de 24 V, tensión constante, SELV con protección contra cortocircuitos
- Corte de fin de carrera: electrónico con desconexión suave
- Característica especial: Detección de bloqueo ARRIBA o ABAJO para proteger la cortina (disponible tras una subida y bajada completas e ininterrumpidas)
- Posiciones finales ajustables mediante el emisor de radio elero programado
- Tamaño del eje: a partir de 40 mm Ø

### Contenido estándar del suministro

- Cable de conexión de 2,1 m de longitud con enchufe, instrucciones de montaje

### Instrucciones de seguridad



**ADVERTENCIA:** Instrucciones de seguridad importantes. Para la seguridad de las personas, es importante seguir las instrucciones generales de seguridad que se incluyen con cada accionamiento en formato impreso.

#### Medida para garantizar la seguridad eléctrica:

se requiere la cualificación «Electricista cualificado para tareas específicas» (EFKffT). Si no se cumplen los requisitos mínimos o se incumplen las normas, usted será personalmente responsable de los daños materiales y personales.

### Montaje

- Realizar los trabajos de conexión solo cuando no haya tensión.
- El accionamiento solo funciona cuando está instalado.
- La longitud del eje de enrollamiento debe determinarse en función de la instalación, según el cabezal de accionamiento y el soporte del motor utilizados en el lugar de montaje.

#### Instalación en tubo perfilado

- Introduzca el accionamiento con anillo deslizante en el cabezal del motor y el juego de adaptadores adecuado (acoplamiento del motor y anillo de arrastre, accesorios) en el tubo perfilado.
- Asegurar el contracojinete contra el desplazamiento axial (atornillar o remachar el soporte del eje).
- Asegurar el accionamiento axialmente en el soporte.
- Fijar la cortina al eje. No taladrar en la zona del accionamiento.

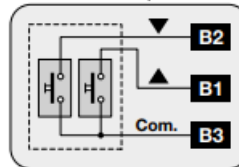
### Información sobre la configuración

- El accionamiento se encuentra en modo de puesta en marcha en el momento de la entrega. Es necesario ajustar las posiciones finales con ayuda de un emisor de radio elero programado.
1. Montaje mecánico del accionamiento en la instalación (tubo perfilado o tubo redondo).
  2. Conecte eléctricamente el sistema enchufable del control con el aprendizaje de un emisor de radio elero y, a continuación, ajuste las posiciones finales.
  3. Una vez programadas las posiciones finales, se puede borrar la conexión inalámbrica con el emisor manual (véase el capítulo «Borrar la conexión inalámbrica entre el emisor y el receptor»).

### Asignación de cables

#### Asignación de conexiones Cable/conector de conexión

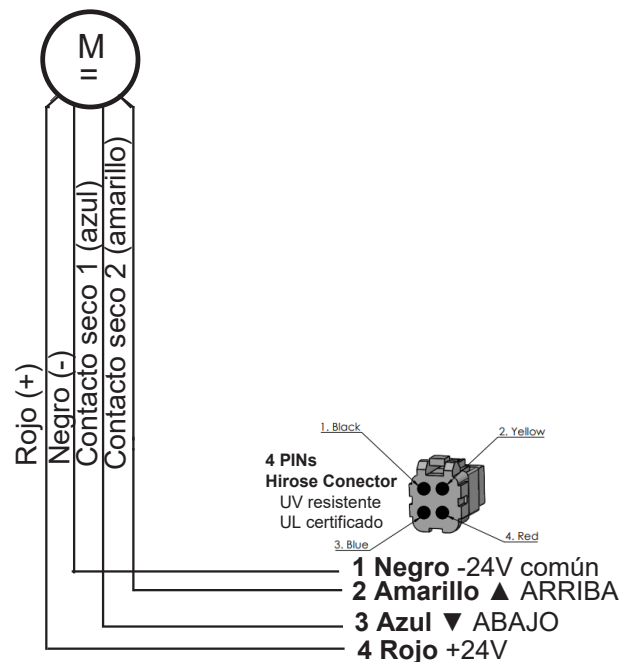
Cable trenzado	Función	Connector PIN
B3 negro común	- 24 V	1
B1 amarillo <b>ABIERTO ▲</b>	Contacto seco 2 (sin potencial)	2
B2 azul <b>CERRADO ▼</b>	Contacto seco 1 (sin potencial)	3
rojo	+ 24 V	4



#### Comandos de control por cable en funcionamiento:

- Movimiento **ARRIBA ▲**:  
Contacto seco 2 amarillo a negro/- 24 V
- Movimiento **ABAJO ▼**:  
Contacto seco 1 azul a negro/- 24 V
- Movimiento **PARADA ●**:  
Desconectar

### Esquema de conexiones / Esquema eléctrico



**Programación del transmisor de radio en el receptor de radio SunTop-868**

Instrucciones	Resultado
1 Interrumpir la alimentación eléctrica durante al menos 10 s o pulsar simultáneamente pulse las teclas [ARRIBA ▲]+[ABAJO ▼]+[P] durante 3 segundos.	El receptor de radio (accionamiento) está listo para el aprendizaje durante 5 minutos. Listo para recibir la tecla de aprendizaje [P] o la tecla de aprendizaje selectivo [S].
2 Pulse el botón de aprendizaje [P] o el botón de aprendizaje selectivo [S] del transmisor de radio que desea programar (en el canal deseado) durante aproximadamente 1 segundo.	Cada receptor de radio cambia al modo de aprendizaje asincrónico cuando se utiliza la tecla de aprendizaje [P] o al modo de aprendizaje selectivo cuando se utiliza la tecla de aprendizaje selectivo [S] y comienza con movimientos cíclicos hacia arriba y hacia abajo.
3 <b>¡IMPORTANTE:</b> Para los accionamientos por radio ya programados y aquellos que no se vayan a programar, se puede finalizar el modo de aprendizaje pulsando la tecla [STOP ■] en un emisor por radio programado. ¡Complete los puntos 4 y 5 en un plazo de 2 minutos!	
4 Establecer el primer punto: <b>Inmediatamente</b> después de iniciar un movimiento, pulse la tecla [ARRIBA ▲] o [ABAJO ▼] drücken. • Para subir, pulse la tecla [SUBIR ▲]. • Para bajar, pulse la tecla [ABAJO ▼].	<b>Acierto correcto:</b> el receptor de radio <b>interrompe brevemente</b> el desplazamiento actual. <b>Acierto fallido:</b> el receptor de radio <b>no interrumpe</b> el desplazamiento actual. → ¡Repita la acción «Primer acierto» repetida.
5 Establecer segundo acierto: <b>Requisito:</b> Se ha establecido el primer punto de referencia. <b>Inmediatamente</b> después de comenzar un desplazamiento en sentido contrario, pulse la tecla [SUBIR ▲] o [BAJAR ▼] drücken. • En una subida, pulse la tecla [SUBIR ▲]. • Para bajar, pulse la tecla [ABAJO ▼].	<b>Acierto correcto:</b> el receptor de radio <b>detiene</b> el movimiento actual y señala así la finalización del proceso de aprendizaje. <b>Acierto fallido:</b> el receptor de radio <b>no detiene</b> el movimiento actual. → ¡Repita la acción «Segundo golpe»
6 Finalizar el modo de aprendizaje en el transmisor de radio y en el receptor o receptores de radio: Mantenga pulsada la tecla [STOP ●] durante al menos 6 segundos o espere 2 minutos.	El modo de aprendizaje también finaliza para los receptores de radio no programados.

El emisor de radio que se va a programar está programado en el accionamiento por radio y listo para funcionar.

**Borrar la conexión inalámbrica entre los transmisores y receptores**

Para borrar la conexión inalámbrica entre los emisores y receptores, hay dos instrucciones que activan una acción específica en el emisor y el receptor, respectivamente.

Instrucciones	Resultado
Pulse simultáneamente las 2 teclas [STOP ■] + [P] durante al menos 6 segundos hasta que el indicador de estado se ilumine en rojo.	<b>En el emisor:</b> Los canales seleccionados se borrarán por completo. <b>En el receptor:</b> Solo se borra el emisor individual del receptor.
Pulse simultáneamente las 4 teclas [ARRIBA ▲] + [ABAJO ▼] + [STOP ■] + [P] durante al menos 6 segundos hasta que el indicador de estado se ilumine en rojo.	<b>En el emisor:</b> Los canales seleccionados se borrarán por completo. <b>En el receptor:</b> Se borrarán todas las emisoras del receptor.

**Ajustar las posiciones finales**

Tenga en cuenta los requisitos técnicos.

Son posibles diferentes combinaciones de ajustes de las posiciones finales; selección según los requisitos y las necesidades.

↑↓ Tope superior fijo con par, posición final inferior libremente ajustable

Ajustar las posiciones finales	Resultado
<b>Ajustar la posición final superior:</b> Desde una posición intermedia de la persiana, mantenga pulsada la tecla [SUBIR ▲] hasta que la persiana se detenga en el tope superior por el par.	El accionamiento arranca lentamente (modo de ajuste), se detiene brevemente y continúa (mientras se mantenga pulsada la tecla ABRIR ▲).
Mantenga pulsada la tecla [ABAJO ▼] hasta que el accionamiento se detenga automáticamente.	Obere Endlage ist eingestellt.
<b>Ajustar la posición final inferior:</b> Mantenga pulsada la tecla [ABAJO ▼] hasta que la persiana alcance la posición final inferior deseada (se pueden realizar correcciones con las teclas [ARRIBA ▲] y [ABAJO ▼]).	El accionamiento arranca lentamente (modo de ajuste), se detiene brevemente y continúa (mientras se mantenga pulsada la tecla AB ▼).
Pulse la tecla [SUBIR ▲] hasta que el motor se detenga automáticamente.	La posición final inferior está ajustada.

El ajuste de las posiciones finales ha finalizado.

**Borrar y ajustar las posiciones finales**

Las posiciones finales se pueden volver a ajustar una vez borrados los ajustes de posición final anteriores (no aplicable en la primera puesta en marcha del accionamiento). No es posible corregir una sola posición final, siempre deben ajustarse ambas posiciones finales.

Instrucciones para borrar las posiciones finales	Resultado
1. Colocar la cortina en la posición central. 2. Interrumpa el suministro de tensión durante al menos 10 segundos. 3. Con un emisor de radio elero programado, pulse simultáneamente las teclas [ABRIR ▲] + [CIERRAR ▼] y manténgalas pulsadas hasta que el motor se mueva brevemente hacia arriba y hacia abajo.	Las posiciones finales del receptor de radio se han borrado.

Las posiciones finales se pueden reajustar.

**Información:**

Si el mando a distancia no está conectado, ¡debe programarse previamente en el accionamiento!

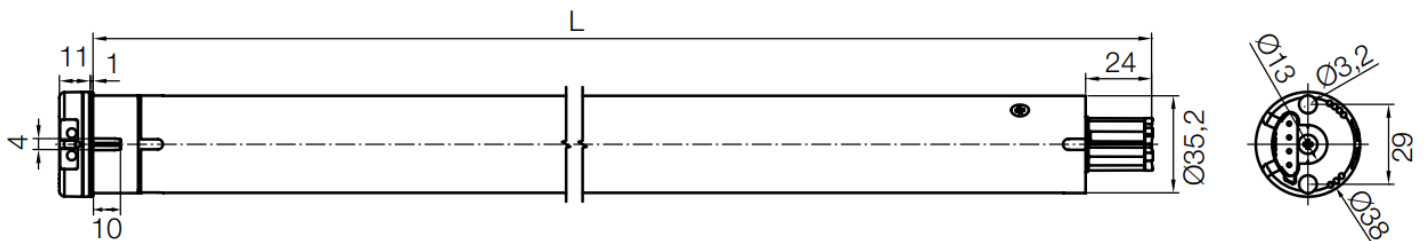
**Solución de problemas**

Problema	Posible causa	Solución
El modo de radio no se inicia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Error de conexión</li> <li>El intervalo de tiempo ya ha expirado (5 min)</li> <li>Transmisor inalámbrico sin batería</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe la conexión</li> <li>Interrumpir el suministro eléctrico durante aprox. 10 s</li> <li>Compruebe el transmisor inalámbrico (el LED debe estar encendido)</li> </ul>
El transmisor inalámbrico no se programa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha pulsado demasiado tarde la tecla para SUBIR o BAJAR. Respetar el intervalo de tiempo (1 s)</li> <li>El transmisor ya está programado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reiniciar el modo de aprendizaje inalámbrico</li> <li>Pulsar la tecla STOP</li> </ul>
El accionamiento se detiene al cabo de poco tiempo	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha guardado la posición final</li> <li>Cortina pesada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustar la segunda posición final</li> <li>Compruebe que la persiana se mueve con facilidad</li> </ul>
El accionamiento se detiene durante un movimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se han ajustado las posiciones finales</li> <li>El accionamiento se encuentra en modo de ajuste</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustar las posiciones finales</li> </ul>
El accionamiento no aprende ninguna posición final	<ul style="list-style-type: none"> <li>Movimiento aleatorio</li> <li>Recorrido hasta la posición final/tope demasiado corto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Borrar las posiciones finales, volver a ajustar las posiciones finales</li> <li>El accionamiento realiza movimientos hasta que se pulsa STOP en el emisor programado</li> </ul>

**Datos técnicos y dimensiones**

Los datos técnicos indicados están sujetos a tolerancias (de acuerdo con las normas vigentes) y se refieren a una temperatura ambiente de 20 °C.

Tamaño / Tipo SunTop/V	S3/32-868 DC	S6/20-868 DC
Tensión nominal [V]	24 (DC)	24 (DC)
Par nominal [Nm]	3	6
Velocidad nominal [1/min]	32	20
Corriente nominal [A]	1,5	2,0
Potencia nominal [W]	36	50
Banda de frecuencia de radio (MHz)	868	868
Estado de espera [W]	< 0,5	< 0,5
Diámetro del eje [mm]	40	40
Clase de protección [IP]	44	44
Duración de funcionamiento (min S2)	10	10
Longitud L [mm]	471	471
Peso [kg]	1,1	1,1
Temperatura ambiente de funcionamiento [°C]	-20 bis 60	-20 bis 60
Clase de protección 3	⊕	⊕
Cable de conexión con enchufe [m]	2,1	2,1
Número de artículo	EIS03002014 TR30/CH01 30 604.2601	EIS06002014 TR30/CH01 30 614.2601



**Conformidad con la UE**



Por la presente, elero GmbH declara que este producto cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de las directivas europeas vigentes en Europa.

**Dirección del fabricante**

elero GmbH  
Maybachstr. 30  
73278 Schlierbach  
GERMANY  
www.elero.de

**Service**

Si, a pesar de un manejo adecuado, se produjeran fallos o se dañara el aparato, póngase en contacto con su socio contractual o distribuidor.



**SunTop V-868 DC Stobag**  
**Instrucciones de montaje**



## Algemeen

- Toepassing: bedraad, potentiaalvrij via drukknop en / of via radiografische afstandsbediening bediende hybride aandrijving voor textiele zonwering
- Stroomvoorziening: gelijkstroom 24 V, constante spanning, SELV met kortsluitbeveiliging
- Eindstop: elektronisch met zachte uitschakeling
- Bijzonderheid: blokkeringsdetectie OMHOOG of OMLAAG ter bescherming van het rolgordijn (beschikbaar na een volledige ononderbroken op- en afgang)
- Eindposities instelbaar via ingeleerde elero-radiozender
- Asgrootte: vanaf 40 mm Ø

### Standaard leveringsomvang

- Aansluitkabel 2,1 m lang met stekker, montagehandleiding

## Veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Belangrijke veiligheidsinstructies. Voor de veiligheid van personen is het belangrijk om de algemene veiligheidsinstructies die bij elke aandrijving in papieren vorm worden meegeleverd, op te volgen.

**Maatregel om de elektrische veiligheid te waarborgen:** kwalificatie „Elektrotechnisch installateur voor vastgestelde werkzaamheden“ (EFKfT) is vereist. Bij niet-naleving van de minimumvereisten of bij veronachtzaming loopt u het risico persoonlijk aansprakelijk te worden gesteld voor materiële schade en persoonlijk letsel.

## Montage

- Voer aansluitwerkzaamheden alleen uit wanneer er geen spanning op staat.
- De aandrijving is alleen functioneel wanneer deze is ingebouwd.
- De lengte van de wikkelas moet afhankelijk van de gebruikte aandrijfkop en motorsteun op de montageplaats worden bepaald.

### Inbouw in profielbuis

- Schuif de aandrijving met glijring op de motorkop en bijpassende adapterset (motorkoppeling en meenemring, toebehoren) in de profielbuis.
- Zet de tegenlager vast tegen axiale verschuiving (asdrager, vastschroeven of vastklinken).
- Zet de aandrijving axiaal vast in de lagerbevestiging.
- Bevestig het gordijn op de as. Boor niet in het gebied van de aandrijving.

## Informatie over de installatie

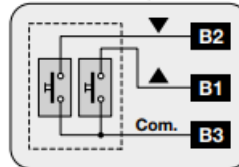
Bij levering bevindt de aandrijving zich in de inbedrijfstellingsmodus. Het is noodzakelijk om de eindposities in te stellen met behulp van een geprogrammeerde elero-zender.

1. Mechanische inbouw van de aandrijving in de installatie (profielbuis of ronde buis).
2. Elektrisch aansluiten met het steekstelsel van de besturing door een elero-zender in te leren en vervolgens de eindposities in te stellen.
3. Na het programmeren van de eindposities kan de radioverbinding met de handzender weer worden gewist (zie hoofdstuk „Radioverbinding van de zender en ontvanger wissen“).

## Kabelbezetting

### Aansluitingsconfiguratie Aansluitkabel/-stekker

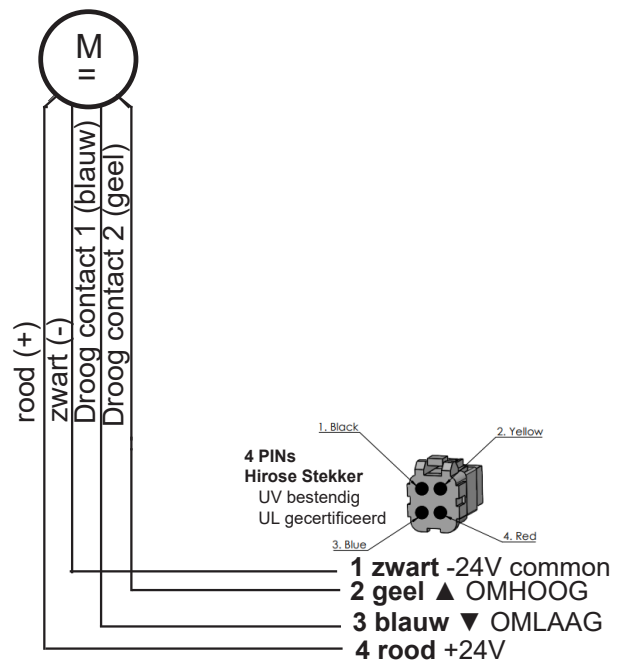
Litze	Functie	PIN-stekker
B3 zwart gemeenschappelijk	- 24 V	1
B1 geel <b>OPEN ▲</b>	Droog contact 2 (potentiaalvrij)	2
B2 blauw <b>AF ▼</b>	Droog contact 1 (potentiaalvrij)	3
rood	+ 24 V	4



### Kabelgebundene Steuerkommandos im Betrieb:

- Beweging **OMHOOG ▲**:  
Droog contact 2 geel op zwart/- 24 V
- Beweging **OMLAAG ▼**:  
Droog contact 1 blauw op zwart/- 24 V
- Beweging **STOPP ●**:  
Verbinding verbreken

## Schakelschema / stroomcircuit



## Radiozender in radio-ontvanger SunTop-868 programmeren

Handleiding	Resultaat
1 Onderbreek de stroomtoevoer gedurende minimaal 10 seconden of druk tegelijkertijd op een reeds geprogrammeerde zender de toetsen [OMHOOG ▲]+[OMLAAG ▼]+[P]	De radio-ontvanger (aandrijving) staat gedurende 5 minuten in <i>de leerstand</i> . Klaar om de leerknop [P] of de selectieve leerknop [S] te ontvangen.
2 Druk op de leerknop [P] of de selectieve leerknop [S] van de te programmeren zender (in het gewenste kanaal) gedurende ongeveer 1 seconde.	Elke radio-ontvanger schakelt bij gebruik van de leerknop [P] over naar de asynchrone modus en bij gebruik van de selectieve leerknop [S] naar de selectieve <i>leermodus</i> en begint met cyclische op- en neergaande bewegingen.
3 <b>BELANGRIJK:</b> Voor reeds geprogrammeerde radiografische aandrijvingen en aandrijvingen die niet moeten worden geprogrammeerd, kan de programmeerstand worden beëindigd door op de toets [STOP ■] op een geprogrammeerde radiografische zender te drukken. <i>Voltooi de punten 4 en 5 binnen 2 minuten!</i>	
4 <u>Eerste treffer instellen:</u> Druk <b>onmiddellijk</b> na het begin van een beweging op de toets [OMHOOG ▲] of [OMLAAG ▼]. • Druk bij het omhoog gaan op de toets [OMHOOG ▲]. • Bij een afdaling drukt u op de toets [OMLAAG ▼].	<u>Treffer succesvol:</u> de radioontvanger <b>onderbreekt kortstondig</b> de huidige rit. <u>Treffer mislukt:</u> de radioontvanger <b>onderbreekt de huidige rit niet</b> . → Herhaal actie „Eerste treffer zetten” herhalen!
5 <u>Tweede treffer instellen:</u> <b>Voorwaarde:</b> De eerste treffer is geplaatst. Druk <b>onmiddellijk</b> na het begin van een tegengestelde rit op de toets [OMHOOG ▲] of [OMLAAG ▼]. • Bij een oprijbeweging drukt u op de toets [OMHOOG ▲]. • Druk bij een afdaling op de toets [OMLAAG ▼].	<u>Treffer geslaagd:</u> de radioontvanger <b>stopt</b> de huidige rit en geeft daarmee aan dat het leerproces is voltooid. <u>Treffer fehlgeschlagen:</u> de radioontvanger <b>stopt</b> de huidige rit <b>niet</b> . → Herhaal de actie „Tweede treffer instellen” herhalen!
6 <u>Leermodus in den zender en ontvanger(s) beëindigen:</u> Druk minimaal 6 seconden op de toets [STOP ●] of wacht 2 minuten.	De leermodus wordt ook beëindigd voor niet-ingeleerde radio-ontvangers.

De in te leren zender is in de radiografische aandrijving ingeleerd en klaar voor gebruik.

## De radioverbinding tussen de zenders en ontvangers wissen

Om de radioverbinding tussen de zenders en ontvangers te wissen, zijn er twee instructies die elk een bepaalde actie in de zender en ontvanger activeren.

Handleiding	Resultaat
Druk tegelijkertijd minimaal 6 seconden op de 2 toetsen [STOP ■] + [P] totdat de statusindicator rood brandt.	<u>In de zender:</u> De geselecteerde kanalen worden volledig gewist. <u>In de ontvanger:</u> Alleen de afzonderlijke zender wordt uit de ontvanger gewist.
Druk tegelijkertijd minimaal 6 seconden op de 4 toetsen [OMHOOG ▲] + [OMLAAG ▼] + [STOP ■] + [P] minstens 6 seconden ingedrukt total de statusindicator rood oplicht.	<u>In de zender:</u> De geselecteerde kanalen worden volledig gewist. <u>In de ontvanger:</u> Alle zenders worden uit de ontvanger gewist.

## Eindposities instellen

Houd rekening met de technische vereisten.

Er zijn verschillende combinaties van eindpositie-instellingen mogelijk; keuze afhankelijk van vereisten en behoeften.

↑ ↓ Vaste bovenste aanslag op koppel, onderste eindpositie vrij instelbaar

Endposities instellen	Resultaat
<b>Bovenste eindpositie instellen:</b> Druk vanuit een gemiddelde gordijnpositie zo lang op de toets [OMHOOG ▲] totdat het gordijn bij de bovenste aanslag op koppel blijft staan.	De aandrijving start langzaam (instelmodus), stopt even en gaat dan verder (zo lang de toets OMHOOG ▲ ingedrukt wordt gehouden).
Houd de toets [OMLAAG ▼] ingedrukt totdat de aandrijving automatisch stopt.	De bovenste eindpositie is ingesteld.
<b>Onderste eindpositie instellen:</b> Houd de toets [OMLAAG ▼] ingedrukt totdat het rolgordijn de gewenste onderste eindpositie heeft bereikt (correcties zijn mogelijk met de toetsen [OMHOOG ▲] en [OMLAAG ▼]).	De aandrijving start langzaam (instelmodus), stopt even en gaat dan verder (zo lang de toets AB ▼ ingedrukt blijft)
Houd de toets [OMHOOG ▲] ingedrukt totdat de aandrijving automatisch stopt.	De onderste eindpositie is ingesteld.

De instelling van de eindposities is voltooid.

## Wissen en instellen van de eindposities

De eindposities kunnen opnieuw worden ingesteld zodra de vorige eindpositie-instellingen zijn gewist (niet van toepassing bij de eerste inbedrijfstelling van de aandrijving). Het is niet mogelijk om één eindpositie te corrigeren, beide eindposities moeten altijd worden ingesteld.

Handleiding Eindposities wissen	Resultaat
1. Breng het gordijn in de middelste positie. 2. Onderbreek de stroomtoevoer gedurende minimaal 10 seconden. 3. Druk met een geprogrammeerde elero-zender tegelijkertijd op de toetsen [OMHOOG ▲] + [OMLAAG ▼] en houd deze ingedrukt totdat de aandrijving kort omhoog en omlaag gaat.	De eindposities in de radioontvanger zijn gewist.
De eindposities kunnen opnieuw worden ingesteld.	

### Info:

Als de handzender niet is aangesloten, moet deze eerst op de aandrijving worden ingesteld!

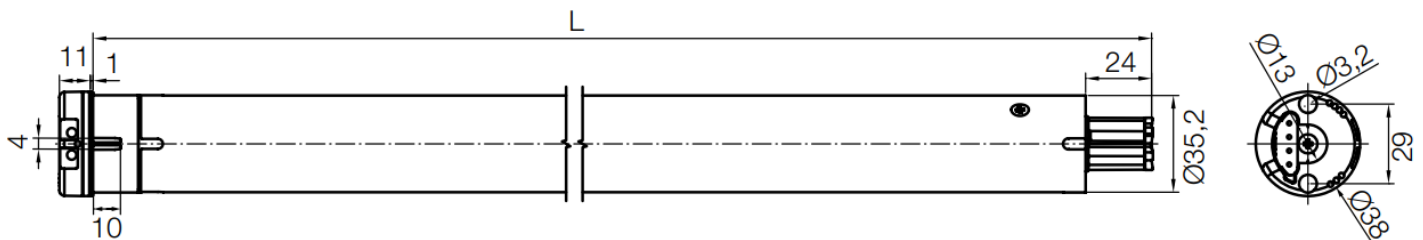
## Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing / Oplossen
De draadloze modus start niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aansluitingsfout</li> <li>Tijdsvenster reeds verstreken (5 min)</li> <li>Zender zonder batterij</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de aansluiting</li> <li>Onderbreek de stroomtoevoer gedurende ca. 10 seconden</li> <li>Controleer de zender (led moet branden)</li> </ul>
Zender wordt niet geprogrammeerd	<ul style="list-style-type: none"> <li>De toets voor OMHOOG of OMLAAG werd te laat ingedrukt. Let op de tijdslimiet (1seconde)</li> <li>Zender is al geprogrammeerd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Start de leerstand opnieuw</li> <li>Druk op de STOP-toets</li> </ul>
Aandrijving stopt na korte tijd	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eindpositie is niet opgeslagen</li> <li>Zwaarlopende gordijn</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tweede eindpositie instellen</li> <li>Controleer of de rol-gordijn soepel loopt</li> </ul>
Aandrijving stopt tijdens een beweging	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eindposities zijn niet ingesteld</li> <li>Aandrijving bevindt zich in de instelmodus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eindposities instellen</li> </ul>
Aandrijving leert geen eindposities	<ul style="list-style-type: none"> <li>Willekeurige beweging</li> <li>Bewegingsweg naar eindpositie/aanslag te kort</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eindposities wissen, eindposities opnieuw instellen</li> <li>Eindposities wissen, eindposities opnieuw instellen</li> </ul>

## Technische gegevens en afmetingen

De opgegeven technische gegevens zijn onderhevig aan toleranties (volgens de geldende normen) en hebben betrekking op een omgevingstemperatuur van 20 °C.

Afmetingen / Typ SunTop/V	S3/32-868 DC	S6/20-868 DC
Nominale spanning [V]	24 (DC)	24 (DC)
Nominaal koppel [Nm]	3	6
Nominaal toerental [1/min]	32	20
Nominaal stroomsterkte [A]	1,5	2,0
Nominaal vermooen [W]	36	50
Radiofrequentie band (MHz)	868	868
Stand-by [W]	< 0,5	< 0,5
Asdiameter [mm]	40	40
Beschermingsklasse [IP]	44	44
Bedrijfstijd (min S2)	10	10
Lengte L [mm]	471	471
Gewicht [kg]	1,1	1,1
Bedrijfstemperatuur [°C]	-20 tot 60	-20 tot 60
Beschermingsklasse 3	⚡	⚡
Aansluitkabel met stekker [m]	2,1	2,1
Artikelnummer	EIS03002014 TR30/CH01 30 604.2601	EIS06002014 TR30/CH01 30 614.2601



## EU-conformiteit



Hierbij verklaart elero GmbH dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de in Europa geldende Europese richtlijnen.

## Adres van de fabrikant

elero GmbH  
Maybachstr. 30  
73278 Schlierbach  
GERMANY  
www.elero.de

## Service

Als er ondanks correct gebruik storingen optreden of als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met uw contractpartner of dealer.



# SunTop V-868 DC Stobag Montagehandleiding



## Általános

- Alkalmazás: vezetékes, gombbal potenciálmentes és / vagy rádiós vezérlésű hibrid hajtás textil napvédőhöz
  - Áramellátás: 24 V egyenáram, állandó feszültség, SELV rövidzárlat-védelemmel
  - Végállás: Elektronikus, lágy leállítással
  - Különlegesség: Fel- és lefelé irányuló blokkolásérzékelő a függöny védelme érdekében (teljes, megszakítás nélküli felés lefelé mozgás után elérhető)
  - Végállások a betanított elero rádiós adóval állíthatók be
  - Henger mérete: 40 mm Ø-től
- Szabványos szállítási tartalom**
- 2,1 m hosszú csatlakozókábel dugóval, szerelési útmutató

## Biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** Fontos biztonsági utasítások. Az emberek biztonsága érdekében fontos, hogy betartsa az egyes hajtásokhoz mellékelte papír formátumú általános biztonsági utasításokat.

### Az elektromos biztonság garantálása érdekében:

„Elektromos szakember meghatározott tevékenységekhez” (EFKíFT) képesítés szükséges. A minimumkövetelmények be nem tartása vagy figyelmen kívül hagyása esetén személyes felelősség terheli Önt anyagi károk és személyi sérülések esetén.

## Szerelés

- A csatlakozási munkákat csak feszültségmentes állapotban végezze el.
- A hajtás csak beépített állapotban működőképes.
- A tekercselőtengely hosszát a beépítési helyszínen, a berendezéshez igazodva kell meghatározni, a használt hajtóműfej és motorcsapágy függvényében.

### Beépítés profilcsőbe

- A hajtást a motorfej csúszógyűrűjével és a megfelelő adapterkészlettel (motorkapcsoló és hajtógyűrű, tartozékok) csúsztassa be a profilcsőbe.
- Rögzítse az ellenállást az axiális elmozdulás ellen (csavarozza vagy szegezze le a tengelytartót).
- Rögzítse a hajtást a csapágyban.
- Rögzítse a függönnyt a tengelyre. Ne fúrjon a hajtás területén.

## Információk a beállításról

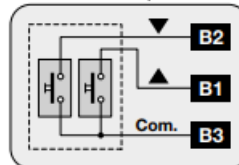
A hajtás szállításkor üzembe helyezési módban van. Be kell állítani a végállásokat egy betanított elero rádióadó segítségével.

1. A hajtás mechanikus beépítése a rendszerbe (profilcső vagy kör alakú csőbe).
2. Elektromos csatlakoztatás a vezérlő dugaszolható rendszerével, elero rádióadó beprogramozásával, majd a végállások beállításával.
3. A végállások beprogramozása után a kézi távadóval való rádiókapcsolat törölhető (lásd a „A távadó és vevő rádiókapcsolatának törlése” című fejezet).

## Kábelkiosztás

### Csatlakozók elrendezése Csatlakozókábel / csatlakozó

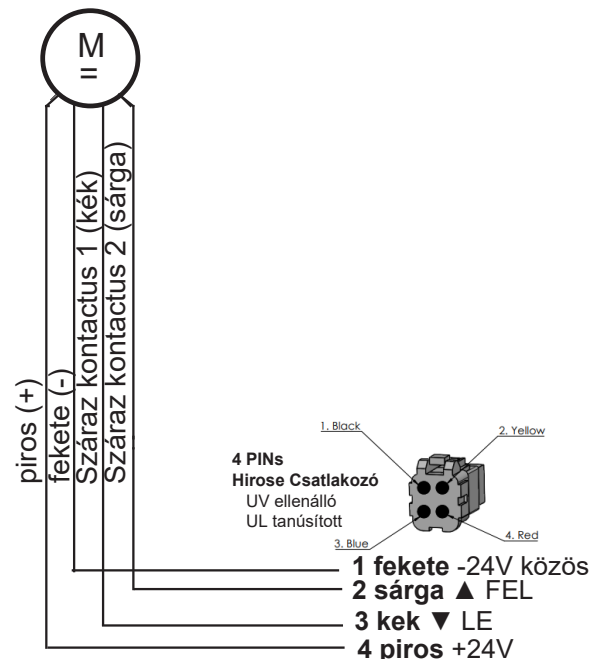
Szem	Funkció	PIN csatlakozó
B3 fekete közös	- 24 V	1
B1 sárga <b>NYITVA ▲</b>	Száraz kontaktus 2 (potenciálmentes)	2
B2 kék <b>LE ▼</b>	Száraz kontaktus 1 (potenciálmentes)	3
piros	+ 24 V	4



### Kábeles vezérlőparancsok működés közben:

- Mozgás **FEL ▲**: Száraz kontaktus 2 sárga és fekete/- 24 V
- Mozgás **AB ▼**: Száraz kontaktus 1 kék a feketén/- 24 V
- Mozgás **STOPP ●**: Kapcsolat bontása

## Kapcsolási rajz / áramköri rajz



Rádiós adó beprogramozása a SunTop-868 rádiós vevőbe		
Használati utasítás	Eredmény	
1	A tápellátást legalább 10 másodpercre szakítsa meg, vagy egy már beprogramozott rádióadóval egyidejűleg nyomja meg 3 másodpercig a [FEL ▲]+[LE ▼]+[P] gombokat.	A rádióvevő (meghajtó) 5 percig <i>tanulási készenlében</i> van. Készen áll a tanulási gomb [P] vagy a szelektív tanulási gomb [S] vételére.
2	A beprogramozandó rádióadó (a kívánt csatornán) tanulási gombját [P] vagy a szelektív tanulási gombját [S] nyomja meg körülbelül 1 másodpercig.	Minden rádióvevő a [P] tanulási gomb használatával aszinkron, a [S] szelektív tanulási gomb használatával pedig szelektív <i>tanulási módba</i> vált, és ciklikus fel- és lefelé mozgással kezdődik.
3	<b>FONTOS:</b> A már beprogramozott rádióvezérlők és azok, amelyeket nem kíván beprogramozni, a [STOPP ■] gomb megnyomásával beprogramozhatók egy beprogramozott rádióadóval. A 4. és 5. pontot 2 percen belül végezze el!	
4	<b>Első beállítás:</b> Azonnal a mozgás megkezdése után nyomja meg a [FEL ▲] vagy [LE ▼] gombot. • Felfelé haladás esetén nyomja meg a [FEL ▲] gombot. • Lefelé haladás esetén nyomja meg a [LE ▼] gombot.	<b>Találat sikeres:</b> a rádióvevő <b>rövid időre megszakítja</b> az aktuális utat. <b>Találat sikertelen:</b> a rádióvevő <b>nem szakítja meg</b> az aktuális utat. → Ismétlje meg az „Első találat” megismétlése!
5	<b>Második találat beállítása:</b> <b>Előfeltétel:</b> Az első találat be van állítva. Az ellenkező irányú út megkezdése után <b>azonnal</b> nyomja meg a [FEL ▲] vagy [LE ▼] gombot. • Felfelé haladás esetén nyomja meg a [FEL ▲] gombot. • Lefelé haladás esetén nyomja meg a [LE ▼] gombot.	<b>Találat sikeres:</b> A rádióvevő <b>leállítja</b> a jelenlegi utat, jelezve ezzel a tanulási folyamat befejezését. <b>Találat sikertelen:</b> A rádióvevő <b>nem állítja le</b> a jelenlegi mozgást. → Ismétlje meg a „Második találat” megismétlése!
6	<b>A tanulási mód befejezése a rádióadóban és a rádióvevő(k)ben:</b> Legalább 6 másodpercig tartsa lenyomva a [STOPP ●] gombot, vagy várjon 2 percet.	A tanulási mód a nem betanított rádióvevők esetében is befejeződik.

A beprogramozandó rádióadó be van programozva a rádióvezérlésbe és üzemkészs.

## A jeladó és a vevő rádiókapcsolatának törlése

A rádiókapcsolat törléséhez kétféle eljárás létezik, amelyek mindegyike egy meghatározott műveletet indít el az adóban és a vevőben.

Eljárási utasítás	Eredmény
A [STOPP ■] + [P] gombokat egyszerre nyomja meg legalább 6 másodpercig, amíg a státuszjelző pirosan nem világít.	<b>A távadóban:</b> A kiválasztott csatornák teljesen törlődnek. <b>A vevőben:</b> Csak az egyes adók törlődnek a vevőből.
Nyomja meg egyszerre a 4 gombot [FEL ▲] + [LE ▼] + [STOP ■] + [P] gombokat legalább 6 másodpercig nyomva tartja, amíg a státuszjelző pirosan nem világít.	<b>A távadóban:</b> A kiválasztott csatornák teljesen törlődnek. <b>A vevőben:</b> Minden csatorna törlődik a vevőből.

## Beállítani a végállásokat

Figyelembe kell venni a műszaki előírásokat.

A végállások beállításainak különböző kombinációi lehetségesek; válasszon az előfeltételek és az igények szerint.

↑ ↓ Rögzített felső ütköző nyomatékra, alsó végállás szabadon beállítható

Végállások beállítása	Eredmény
<b>Felső végállás beállítása:</b> Középső függőnypozícióból nyomja meg a [FEL ▲] gombot, amíg a függöny a felső végállásban meg nem áll a nyomatékra.	A hajtás lassan elindul (beállítási mód), rövid ideig megáll, majd továbbhalad (amíg a FEL ▲ gombot lenyomva tartja).
Addig nyomja meg a [LE ▼] gombot, amíg a hajtás automatikusan leáll.	A felső végállás be van állítva.
<b>Alsó végállás beállítása:</b> Addig nyomja meg az [LE ▼] gombot, amíg a redőny el nem éri a kívánt alsó végállást (a [FEL ▲] és [LE ▼] gombokal lehet korrigálni).	A hajtás lassan elindul (beállítási mód), rövid ideig megáll, majd továbbhalad (amíg az LE ▼ gombot lenyomva tartja).
Addig nyomja meg a [FEL ▲] gombot, amíg a hajtás automatikusan leáll.	Az alsó végállás be van állítva.
A végállások beállítása befejeződött.	

## A végállások törlése és beállítása

A végállások újból beállíthatók, miután a korábbi végállás-beállítások törlésre kerültek (ez nem vonatkozik a hajtás első üzembe helyezésére).  
Egyetlen végállás korrekciója nem lehetséges, mindig mindkét végállást be kell állítani.

Műveleti utasítás a végállások törléséhez	Eredmény
1. Helyezze a függőnyt középső pozícióba. 2. A tápellátást legalább 10 másodpercre szakítsa meg. 3. Egy betanított elero rádióadóval egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a [FEL ▲] + [LE ▼] gombokat, amíg a hajtás rövid ideig fel-le nem mozog.	Endlagen im Funkempfänger sind gelöscht.
A végállások újra beállíthatók.	

## Információ:

Ha a kézi távvezérlő nincs csatlakoztatva, azt előzetesen be kell programozni a hajtásba!

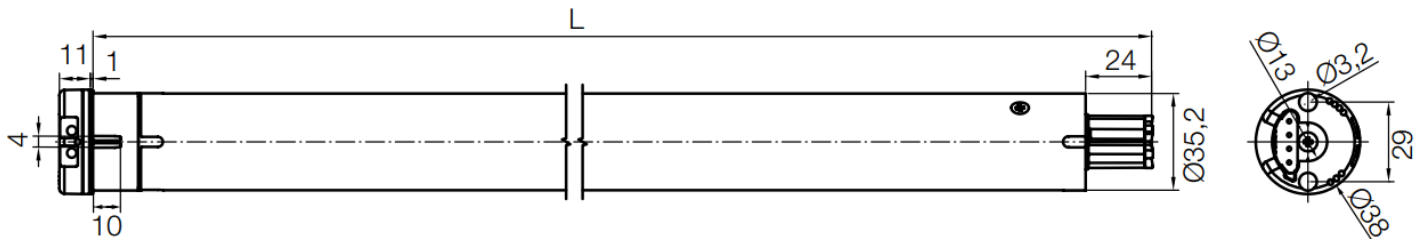
## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetség es ok	Megoldás Hibaelhárítás
A rádió üzemmód nem indul el	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakozási hiba</li> <li>Az időablak már lejárt (5 perc)</li> <li>A rádióadóban nincs elem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a csatlakozást</li> <li>Az áramellátást kb. 10 másodpercre szakítsa meg</li> <li>Ellenőrizze a rádióadót (a LEDnek világítania kell)</li> </ul>
A rádióadó nem programozható be	<ul style="list-style-type: none"> <li>A FEL vagy LE gombot túl későn nyomták meg. Figyeljen az időablakra (1 másodperc)</li> <li>Az adó már be van programozva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indítsa újra a rádiótanulási módot</li> <li>Nyomja meg a STOP gombot</li> </ul>
A hajtás rövid idő után leáll	<ul style="list-style-type: none"> <li>A végállás nem lett elmentve</li> <li>Nehezen mozgó függöny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a STOP gombot</li> <li>Ellenőrizze a függöny könnyű mozgását</li> </ul>
A hajtás mozgás közben leáll	<ul style="list-style-type: none"> <li>A végállások nincsenek beállítva</li> <li>A hajtás beállítási módban van</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Beállítani a végállásokat</li> </ul>
A hajtás nem tanulja meg a végállásokat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Véletlenszerű mozgás</li> <li>A végálláshoz/ütközőhöz vezető út túl rövid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Végállások törlése, végállások újbóli beállítása</li> <li>A hajtás addig mozog, amíg a STOP gombot nem nyomják meg a beprogramozott adón</li> </ul>

## Műszaki adatok és méretek

A megadott műszaki adatok tűréshatárokkal rendelkeznek (az érvényes szabványoknak megfelelően) és 20 °C körületesi hőmérsékletre vonatkoznak.

Méret / típus SunTop/V	S3/32-868 DC	S6/20-868 DC
Névleges feszültség [V]	24 (DC)	24 (DC)
Névleges nyomaték [Nm]	3	6
Névleges fordulatszám [1/min]	32	20
Névleges áram [A]	1,5	2,0
Névleges felvétel [W]	36	50
Rádiófrekvencia sáv (MHz)	868	868
Készenléti állapot [W]	< 0,5	< 0,5
Henger átmérője [mm]	40	40
Védettségi osztály [IP]	44	44
Üzemidő (min S2)	10	10
Hossz L [mm]	471	471
Súly [kg]	1,1	1,1
Üzemi környezeti hőmérséklet [°C]	-20 és 60	-20 és 60
Védettségi osztály 3	⚡	⚡
Csatlakozókábel dugóval [m]	2,1	2,1
Cikkszám	EIS03002014 TR30/CH01 30 604.2601	EIS06002014 TR30/CH01 30 614.2601



## EU-megfelelőség



Az elero GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető követelményeknek és az Európában érvényes európai irányelvek egyéb vonatkozó előírásainak

## Gyártó címe

elero GmbH  
Maybachstr. 30  
73278 Schlierbach  
NEMETORSZÁG  
www.elero.de

## Szerviz

Ha a megfelelő kezelés ellenére is meghibásodás lép fel, vagy a készülék megsérült, forduljon szerződéses partneréhez vagy kereskedőjéhez.



**SunTop V-868 DC Stobag  
Szerelési útmutató**

